

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 58 (1986)  
**Heft:** 5

**Artikel:** La Croce Rossa svizzera nell'ambito del servizio sanitario coordinato  
**Autor:** Sinner, Frédéric de  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-246800>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Croce Rossa svizzera nell'ambito del Servizio sanitario coordinato

Dr. Frédéric de Sinner, Medico capo della Croce Rossa

## 1. Obblighi statutari

La Croce Rossa svizzera (CRS), come organizzazione privata, collabora in qualità di partner con il Servizio sanitario coordinato (SSC). Nei suoi statuti, la CRS si impegna a coadiuvare il SSC, ad incoraggiare la preparazione ad un'attività di autosoccorso attraverso l'organizzazione di corsi, ed a fornire prestazioni di soccorso d'ordine generale.

## 2. Incarichi della Confederazione

Il Decreto federale del 13.6.1951 impegna la CRS, in caso di guerra, a coadiuvare il servizio sanitario dell'esercito e indica come compiti principali della CRS stessa l'assistenza sanitaria volontaria (oggi chiamata Servizio della Croce Rossa), il Servizio di trasfusione del sangue a scopi civili e militari, nonché l'incoraggiamento dell'assistenza ai malati.

## 3. Composizione della CRS

Membri attivi della CRS sono tanto le sezioni, in numero di 69, che i 5 membri corporativi. Accanto ad essi fa parte della CRS l'Organizzazione centrale, che dal canto suo comprende gli Organi centrali (Assemblea dei delegati, Consiglio direttivo, Comitato centrale) ed i Servizi centrali (Segretariato centrale, Medico capo della Croce Rossa, Scuola superiore d'insegnamento infermieristico).

## 4. Collegamenti con i cantoni e con la Confederazione

La Confederazione concede alla CRS dei contributi per l'adempimento dei suoi compiti; nel Consiglio direttivo (CD), essa è rappresentata per mezzo del Medico in capo dell'esercito, dei Direttori degli uffici federali della Protezione civile e della Sanità pubblica, e del delegato per l'aiuto in caso di catastrofe all'estero. I cantoni, da parte loro, hanno nel CD due rappresentanti. Comunque, la maggioranza è costituita dai rappresentanti dei membri attivi. Con una tale organizzazione viene garantita una buona collaborazione con la Confederazione ed i cantoni, pur nel mantenimento di una certa autonomia della CRS come corporazione.

## 5. Volontari per il SSC

Dalla data di scioglimento delle Colonne della Croce Rossa (uomini con lo statuto di SC del Servizio della Croce Rossa), dal 1.1.1983 la CRS non può più disporre di un corpo di soccorso amministrativo a livello centrale, quale ancora durante la crisi degli anni '50 in Ungheria poté essere usato per interventi civili della CRS. Gli obblighi militari in capo a tutti i cittadini svizzeri di sesso maschile in età compresa fra i 20 ed i 60 anni, limita, in tempo di servizio attivo, un impiego di volontari alle classi oltre i sessant'anni ed alle donne. È questo il motivo per cui il Servizio della Croce Rossa (SCR) comprende oggi solo donne che collaborano a titolo volontario. Il potenziale numero di volontarie per tale servizio, negli ultimi tempi, viene limitato anche dalla legislazione cantonale in materia di diritto di emergenza, in quanto è competenza dei cantoni stessi regolare i casi di catastrofe e il SSC.

## 6. Istruzione

Grazie alle sue strutture e ai suoi mezzi, la CRS è in condizione di appoggiare il SSC in molti campi in modo duraturo. Nel campo della formazione, la CRS impartisce corsi in materia di assistenza sanitaria a livello domestico che sono frequentati ogni anno da oltre 6.000 persone, mentre oltre 1.000 partecipanti vengono istruite nei corsi di preparazione alle cure di base.

Tutte queste persone costituiscono potenziali volontari nei comuni e nei cantoni, a favore delle sezioni della CRS o della protezione civile, ma possono entrare nel Servizio della Croce Rossa, organizzato a livello nazionale. A ciò si aggiunge l'at-

### **Copa + Co SA**

Lattonieri - Impianti sanitari - Riscaldamenti  
Copertura tetti piani

Ufficio: via alla Roggia 16, **6962 Viganello**  
Telefono 514582

tività di formazione in materia di primi soccorsi, che viene svolta in gran misura dai membri corporativi della CRS (FSS, SSTs, ecc.).

## 7. Personale e mezzi materiali

Di seguito vengono riportate delle tabelle che mostrano l'insieme dei mezzi, in termini sia di personale che di materiale, e le possibilità della CRS sia nel caso di servizio sanitario normale, che nell'ipotesi di servizio attivo.

	Catastrofi oggi	Catastrofi in caso di servizio attivo
<p><u>Croce Rossa Svizzera</u>  <u>Rainmattstrasse 10, 3001 Berna</u></p> <p>Leggenda:</p> <p>■ Possibilità di impiego permanenti o entro le 24 ore          ● Dopo 24 ore o periodo più lungo</p> <p><i>7.1 Centrale del materiale della CRS a Wabern</i>          Binario ferroviario e rampa di carico per gli autocarri.          Primo rifornimento di scorte:</p> <p>— vestiario ca. 50 t          — viveri ca. 100 t          — ulteriori generi di soccorso ca. 20 t</p> <p>Forniture ulteriori dopo la raccolta di merce          Per la distribuzione non si dispone di un proprio parco macchine</p> <p><i>7.2 Appelli per la raccolta di fondi</i></p> <p><i>7.3 Laboratorio centrale del Servizio di trasfusione del sangue della CRS</i>  <u>Wankdorfstrasse 10, 3014 Berna</u></p>	<p>■</p> <p>●</p> <p>■</p>	<p>■</p> <p>●</p> <p>●</p>

Prima riserva propria consistente in:

- Prodotti stabili del sangue: soluzioni di albumina 80.000 unità
- Materiale per prelievi e trasfusioni 100.000
- Sangue fresco e concentrati di eritrociti 1.000-2.000 unità
- Ulteriori, importanti riserve di plasma ed albumina, dell'esercito e della protezione civile, sono di loro proprietà

#### *7.4 Centri regionali di trasfusione del sangue della Croce Rossa*

Losanna, Sion, Friburgo, La Chaux-de-Fonds, Berna, Aarau, Lucerna, Basilea, Zurigo I, Zurigo II, San Gallo, Coira

#### *Centri di raccolta del sangue a livello locale*

Soletta, Olten, Baden

(Servizio di trasfusione del sangue decentrato negli ospedali praticamente in tutti gli altri ospedali; sono indipendenti dal Servizio di trasfusione del sangue della CRS)

#### *7.5 Servizio di trasfusione del sangue del servizio sanitario coordinato*

Si sta costituendo l'organizzazione che comprende una nuova ripartizione dei compiti fra:

- Laboratorio centrale della CRS
- Centri regionali di trasfusione del sangue della CRS
- Servizi ospedalieri di trasfusione del sangue decentrati

#### *7.6 Servizio della Croce Rossa (SCR)*

Ufficio del medico capo della Croce Rossa, Rainmattstrasse 10, Berna

Il SCR, composto esclusivamente da volontarie, appoggia e completa il servizio sanitario negli ospedali militari di base

Settore principale di attività: assistenza per mezzo di personale curante professionale e non professionale. Struttura: 40 distaccamenti d'ospedale della Croce Rossa con 3.800 donne incorporate (1.1.1985)

- da chiamare militarmente nel quadro dei gruppi d'ospedale
- disponibili in qualità di civili solo dietro richiesta e come singole persone (senza soldo)
- appelli del medico capo della Croce Rossa per altre volontarie, in particolare per coprire le esigenze nel settore delle cure negli ospedali militari di base

●

■

●

●

■

#### 7.7 Sezioni della Croce Rossa svizzera (CRS)

- 69 sezioni = associazioni regionali, per lo più senza struttura cantonale
- membri delle sezioni: 80.600
- assistenti volontari della CRS: 7.000
- materiale delle sezioni: scarso, consistente soprattutto in assortimenti di letti
- appelli per volontari, regionali per la raccolta di generi di prima necessità
- centri di trasfusione del sangue CRS: regionali e locali
- organizzazione delle donazioni (incartamenti)
- fornitura di sangue fresco

■

■

■

■

■

■

■

■

#### 7.8 membri corporativi della CRS

##### a) Federazione svizzera dei samaritani (FSS)

Segretariato centrale: Martin-Distelstr. 27, 4600 Olten

Società dei samaritani: 1.371

Associazioni cantonali: 26

Membri attivi: 59.000

Attività: primi soccorsi

●

●

Materiale: per il pronto soccorso ed il trattamento immediatamente successivo, in tutte le società dei samaritani

Gruppi di pronto intervento in numerose società, sistema di allarme locale, per lo più collegato con la polizia

b) *Società svizzera delle truppe sanitarie (SSTS)*

Ufficio di Presidenza: Hubelmatt, 6000 Lucerna 13

Sezioni locali: 48

Associazioni regionali: 6

Membri attivi: 1.200

Numerosi membri sono soggetti agli obblighi militari o della protezione civile

Attività: primi soccorsi ed il trattamento immediatamente successivo in tutte le sezioni

Allarme: organizzato isolatamente livello locale

c) *Società svizzera di salvataggio (SSS)*

Segretariato centrale: Beim goldenen Löwen 13, 4052 Basilea

Sezioni locali: 119

Regioni: 6

Membri attivi: 23.000

Attività: salvataggio in acqua

d) *Guardia aerea svizzera di soccorso (REGA)*

Segretariato centrale: Mainaustrasse 21, 8008 Zurigo

Stipendiati o volontari: medici e personale di volo, circa 100

Attività: soccorso aereo

Velivoli: tre jet-ambulanza, 14 elicotteri

Materiale: materiale di soccorso, materiale sanitario, soprattutto per il salvataggio ed il trasporto aereo

■

■

●

●

●

●

■

*Centrale operativa della REGA:*

Zurigo, telefono 01/47 47 47

permanenza

mantiene collegamenti con numerose organizzazioni di salvataggio e le autorità interessate, ed è in grado di coordinare le azioni di soccorso

La REGA è collegata, per contratto o tramite altri accordi, fra l'altro con:

— *Club Alpino Svizzero (CAS)*

con le sue sezioni ed i conduttori di cani, per il salvataggio nelle zone di montagna

— *Servizio di salvataggio con elicotteri militari*

Servizio militare e REGA possono approfittare ognuno dei mezzi dell'altro

e) *Società svizzera per i cani di catastrofe*

Ufficio di Presidenza: 6671 Caviglioglio

Membri: 527

100 gruppi di pronto impiego per la ricerca in zone sinistrate e su vaste superfici

■

■

■

■

## 8. Conclusioni

La Croce Rossa svizzera, fondata per portare aiuto ai feriti sul campo di battaglia, per mezzo di volontari, oggi non si limita più ad appoggiare il servizio sanitario dell'esercito, ma sostiene anche quelli della protezione civile e della sanità pubblica nell'ambito del Servizio sanitario coordinato.